



MULTIMASS

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Benutzer,

wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und sind zuversichtlich, dass Sie mit Ihrem MX-MULTIMASS sehr zufrieden sein werden.

Die wenigen Minuten, die Sie für die Lektüre dieser Bedienungsanleitung benötigen, werden Ihnen helfen, die volle Leistungsfähigkeit Ihres Gewichts zu nutzen, seine Langlebigkeit zu bewahren und sicher damit zu arbeiten.

Die Bedienungsanleitung des MULTIMASS ist ein wichtiges Dokument und muss zusammen mit den von Ihrem Händler überreichten Montage- und Ankupplungsanleitungen für den Bedarfsfall sorgfältig aufbewahrt werden. Sie sollte jedem weiteren Benutzer oder Käufer beim Weiterverkauf des MX-MULTIMASS ausgehändigt werden.

Es kann vorkommen, dass die Abbildungen und die technischen Daten im vorliegenden Dokument nicht genau Ihrem MULTIMASS entsprechen. Die Betriebsbedingungen ändern sich jedoch nicht.



WARNUNG: Der Vertragshändler muss dem Nutzer das MULTIMASS übergeben.

Die Vorführung des auszuliefernden Materials muss folgende Punkte umfassen:

- Sicherheitsvorschriften für die Verwendung des MULTIMASS.
- Grundsätze für die Einstellung und Anpassung des MULTIMASS an die jeweilige Aufgabe.



WARNUNG: Sollte einer dieser Pflichten nicht nachgekommen worden sein, sind Sie dafür verantwortlich, sich umgehend mit Ihrem Vertragshändler in Verbindung zu setzen.

Die Original-Bedienungsanleitungen auf Deutsch stehen Ihnen auf der [MX-Website](#) zur Verfügung.

MX ist eine Marke des Unternehmens M-extend France SAS, SIREN-Nr. 639 200 260, RCS Rennes, 19 Rue de Rennes, BP 83 221 - 35 690 Acigné, Frankreich.



ACHTUNG: Vor dem ersten Einsatz muss der Benutzer diese Bedienungsanleitung unbedingt lesen.



- Jede vom Hersteller nicht vorgesehene Verwendung gilt als nicht zweckentsprechend und stellt somit eine unsachgemäße Verwendung dar. Der Hersteller haftet nicht für hieraus resultierende Schäden.
- Die Sicherheitsinformationen in diesem Handbuch ersetzen nicht die Sicherheitsvorschriften, Versicherungsvorschriften, lokalen, nationalen Gesetze oder Bundesgesetze.

INHALTSVERZEICHNIS

1. Sicherheitsvorschriften.....	6
1.1. Sicherheitswarnsymbol.....	6
1.2. PSA-Tabelle (Persönliche Schutzausrüstung).....	7
1.3. Nichtbeachtung der Sicherheits- und Anwendungsregeln.....	7
2. Sicherheitsaufkleber.....	8
3. Anwendungsregeln.....	10
4. Beschreibung.....	12
4.1. Multimass-Optionen.....	12
5. Vorbereitung des Gewichts.....	13
6. 3-Punkt- und Automatik-Kupplung.....	15
7. Zusatzgewicht MM400AD.....	16
7.1. Ankuppeln des Zusatzgewichts MM400AD.....	16
7.2. Abkuppeln des Zusatzgewichts.....	17
7.3. Abkuppeln der Baugruppe Hauptgewicht + Zusatzgewicht.....	18
8. MULTIBOX MBX.....	19
8.1. Ankuppeln der MULTIBOX am Gewicht.....	19
9. Klappensatz.....	21
9.1. Klappeneinstellungen.....	22
9.2. Elektrischer Anschluss Klappensatz.....	23
9.3. Scherschraube und Spielunterdrückung.....	23
10. Gegengewicht.....	24
11. Technische Eigenschaften.....	25

1. Sicherheitsvorschriften

- Eine 3-Punkt-Kupplung ist bei der Nutzung auf der Straße (Sicherheit) und bei der Verwendung der Anhängergabel vorzuziehen.
- Sobald das MULTIMASS angekuppelt ist, muss sichergestellt werden, dass die Kupplungsaufnahme des Frontkrafthebers verriegelt ist.
- Nach Benutzung des Schleppers das Gewicht auf dem Boden absetzen.
- Beim Abkuppeln des Gewichts darauf achten, dass der Boden eben und fest ist.
- Bei der Nutzung eines Zusatzgewichts ist sicherzustellen, dass beim gemeinsamen Abkuppeln von Hauptgewicht + Zusatzgewicht beide stabil bleiben (mehr dazu im Kapitel „ZUSATZGEWICHT MM400AD“).
- Die Breite der Anschläge ist für Schlepper mit einem Abstand zwischen den Reifen von mindestens 1.000 mm vorgesehen. Überprüfen, dass es keine Interferenzen zwischen den Reifen und den Anschlägen gibt.

 **ACHTUNG:** Führen Sie einen Probe-Hubvorgang durch, um das Zusammenspiel von Schlepper, Frontkraftheber und Gewicht (Zugstange, Kupplungsleiter, Sammelhaken, Kühler, Reifen usw.) zu prüfen.

1.1. Sicherheitswarnsymbol

Dieses Sicherheitssymbol wird im gesamten Handbuch verwendet, um auf die Gefahr von Materialschäden, Verletzungen oder Tod hinzuweisen. Wenn dieses Symbol angezeigt wird, lesen Sie die Warnmeldung aufmerksam durch. Vor der Montage oder dem Betrieb des Geräts müssen unbedingt die Anweisungen und Sicherheitsvorschriften gelesen werden.

Symbol	Begriff	Beschreibung
	GEFAHR	Weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.
	WARNUNG	Weist auf eine mögliche Gefahrensituation hin, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.
	VORSICHT	Weist auf eine mögliche Gefahrensituation hin, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
	WICHTIG	Weist auf eine Situation hin, die zu Schäden an der Ausrüstung oder Sachschäden führen kann, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.
	HINWEIS	Liefert nützliche Informationen.

1.2. PSA-Tabelle (Persönliche Schutzausrüstung)

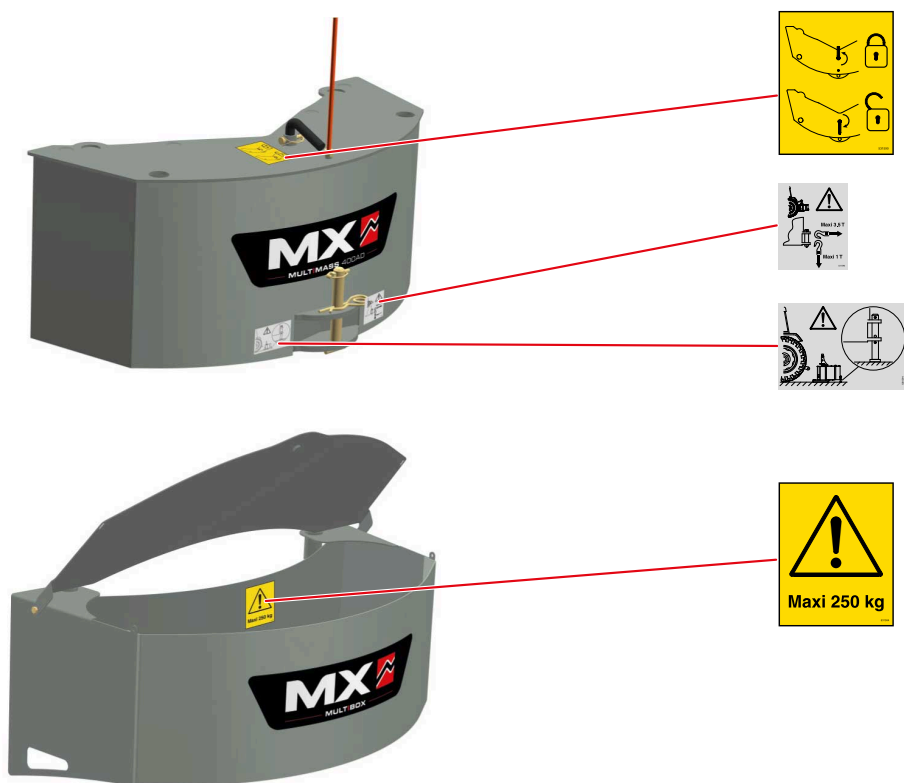
Symbole	Bedeutung	Gefahrenbeispiele
	Pflicht zum Tragen von Handschuhen.	Schnitte, Einguetschen bei Entriegelung des Werkzeug am Frontlader.
	Pflicht zum Tragen von Gehörschutz.	Schaufelsicherung bei Schlepper ohne Kabine.
	Das Tragen von Augenschutz ausrüstung ist Pflicht.	Spritzwasser bei Hochdruckreinigung.
	Das Tragen eines Schutzhelms ist Pflicht.	Stoßeinwirkungen auf den Kopf mit dem Frontlader bei Wartung auf dem Schlepper.
	Pflicht zum Tragen von Körperschutzausrüstung.	Spritzwasser bei Hochdruckreinigung.
	Das Tragen von Schutzausrüstung an den Füßen ist Pflicht.	Einguetschgefahr beim Anbringen der Abstellstützen.

1.3. Nichtbeachtung der Sicherheits- und Anwendungsregeln

- Wird ein Teil des MX-Lieferumfangs verändert, erlischt die MX-Garantie für den gesamten Lieferumfang.
- Nur von MX freigegebene Ersatz- und Zubehörteile verwenden. Ohne vorherige schriftliche Zustimmung seitens MX dürfen Sie selbst keine Änderungen an Ihren MX-Geräten vornehmen oder Änderungen durch Dritte vornehmen lassen. Eine Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu Gefahren durch Ihre MX-Geräte führen. Bei eventuell hierbei entstehenden Personen- oder Sachschäden lehnt MX jegliche Haftung ab.
- Jegliche Garantie erlischt sofort, wenn die Benutzerhinweise und Vorschriften sowie die Wartungsvorschriften der MX-Geräte in der Montageanleitung und in der Bedienungsanleitung nicht beachtet werden. MX haftet nicht für Unfälle, die durch Zuwiderhandlungen gegen Verbote verursacht werden.

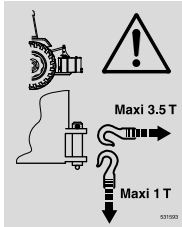
2. Sicherheitsaufkleber

An den Gewichten sind Sicherheitsaufkleber angebracht. Diese Aufkleber müssen stets sauber und lesbar sein. Im Falle von Beschädigungen sind sie auszutauschen. Beim Austausch eines Aufklebers die Oberfläche mit Isopropylalkohol reinigen und den Aufkleber mit einem speziellen Werkzeug aufkleben.

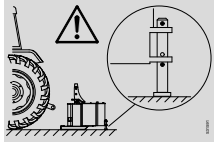


Symbol

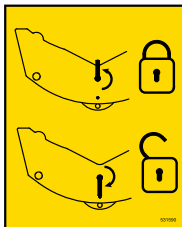
Bedeutung



Maximale horizontale Zugbeanspruchung 3,5 t. Maximale vertikale Zugbeanspruchung 1 t.



Beim Entfernen der Haupt- und Zusatzgewichte die Achse der Anhänger gabel in Abstellstützen-Position bringen.



Verriegelte und entriegelte Positionen des Zusatzgewichts MM400AD.

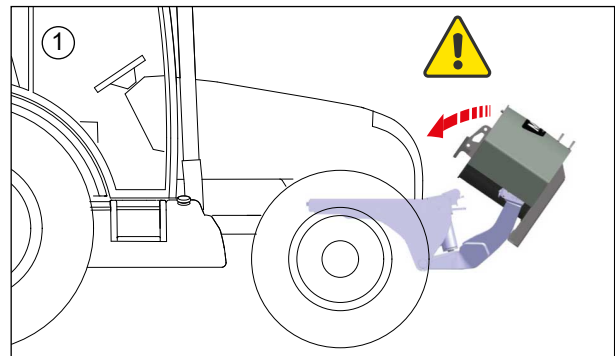


Die MULTIBOX nicht mit mehr als 250 kg beladen.

3. Anwendungsregeln



ACHTUNG: Es besteht die Gefahr, dass das Gewicht beim Ankuppeln in der untersten Position (1) kippt.



- Werkzeughalter (2):
- Es muss sichergestellt werden, dass die Werkzeuge (Kettensägen, Gurte, Hacken usw.) korrekt befestigt sind, um zu verhindern, dass sie unterwegs verloren werden.

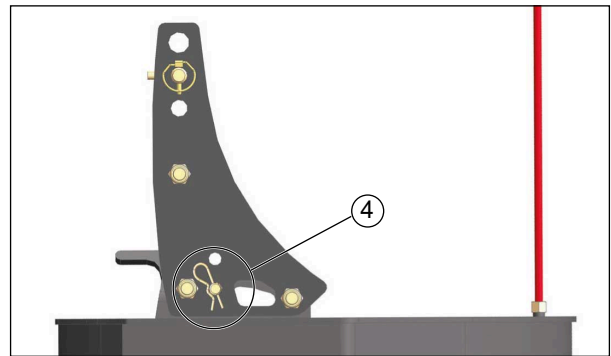


Anhängergabel (3):

- Die maximale horizontale Zugbeanspruchung beträgt 3,5 t, die vertikale 1 t.
- Die Anhängergabel ist nur für das Anhängen von rollenden Geräten vorgesehen.
- Die Anhängergabel ist nicht für die Benutzung auf öffentlichen Fahrwegen zugelassen.



- Beim Anhängen muss sich der Bolzen (4) in der unteren Position befinden, sodass der Träger nicht kippen kann.



4. Beschreibung

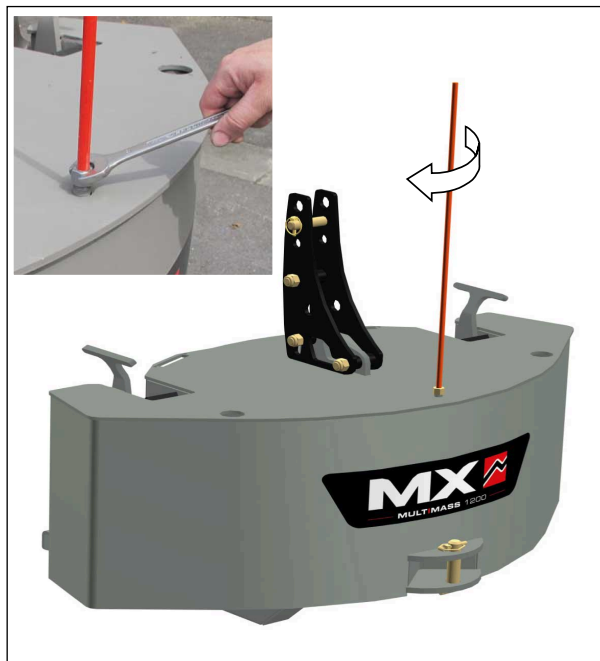
Gewicht	Modell
	MM600 – MULTIMASSE 600 kg
	MM900 – MULTIMASSE 900 kg
	MM1200 – MULTIMASSE 1.200 kg
	MM1500 – MULTIMASSE 1.500 kg

4.1. Multimass-Optionen

Option	Modell
	MM400AD – Zusatzgewicht 400 kg
	MBX – MULTIBOX
	Klappensatz

5. Vorbereitung des Gewichts

- Für den Einbau des Neigungsanzeigers einen 22-mm-Schlüssel verwenden.

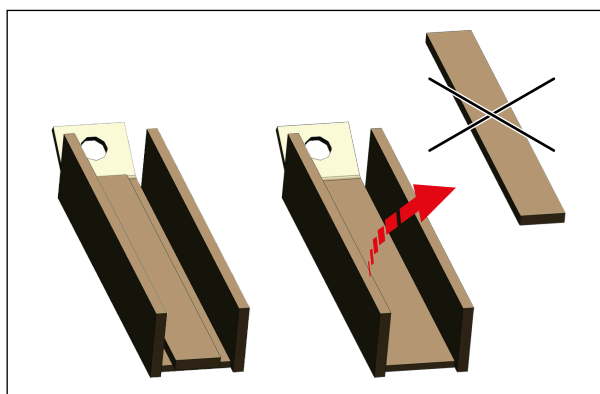


- Die Kupplungs-Kugelgelenke einbauen.
- Die Höhe entsprechend dem Frontkraftheber einstellen.

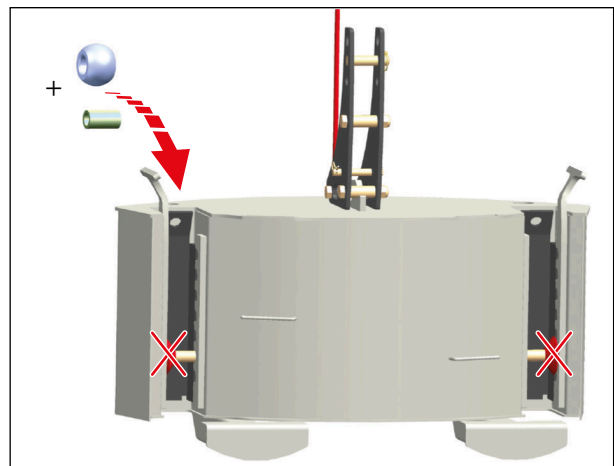


Bei Ankuppeln an einen Schlepper der Kat. 4

- Vorsorglich das Führungsstück der Kupplungsschuhe gründlich abschweißen.



- Die Kragen zurückziehen, um die Kugeln der Kat. 4 und die Distanzstücke mit $\varnothing$ 54 mm (nicht mitgeliefert) einzubauen.



6. 3-Punkt- und Automatik-Kupplung

3-Punkt- oder Automatik-Kupplung je nach Art der Nutzung auswählen:

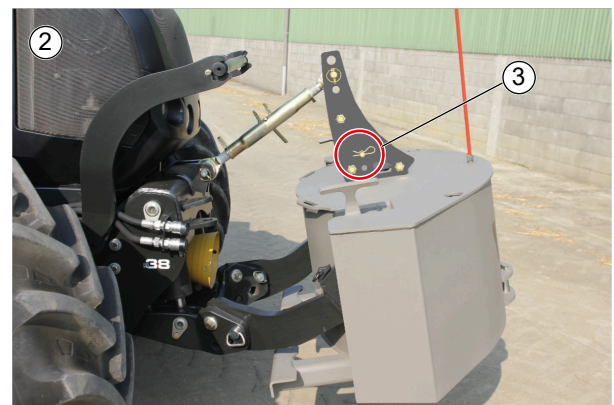
— Kurze Zeit/regelmäßiger Werkzeugwechsel = Automatik (1).



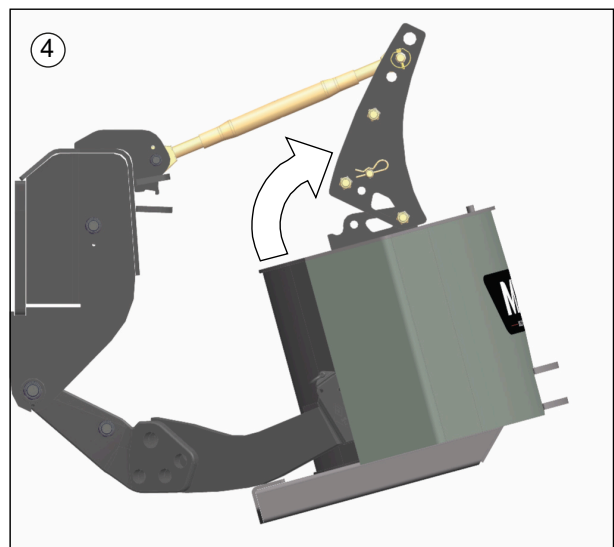
— Lange Zeit/Straße/Abschleppen = 3-Punkt (2).



ACHTUNG: Kontrollieren, ob der Bolzen (3) richtig positioniert ist.



— Wenn die Automatikunterstützung bei der 3-Punkt-Kupplung während des Hebevorgangs mit dem Arm in Kontakt kommt, kippt der Träger nach vorn, um eine volle Kompatibilität zu garantieren (4).



7. Zusatzgewicht MM400AD

7.1. Ankuppeln des Zusatzgewichts MM400AD

- Das Zusatzgewicht (1) an das Hauptgewicht annähern.

 **ACHTUNG:** Der Bolzen (2) muss auf dem Hauptgewicht sitzen.



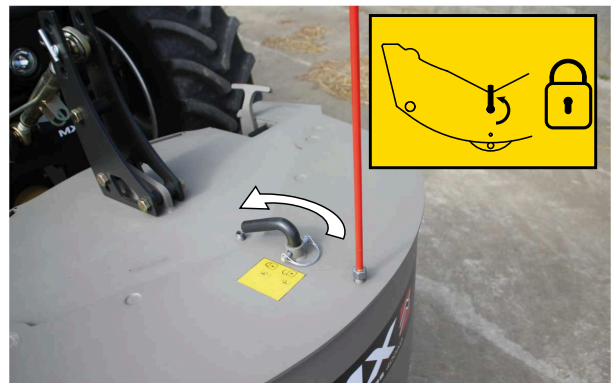
- Die zwei Gewichte ankuppeln.



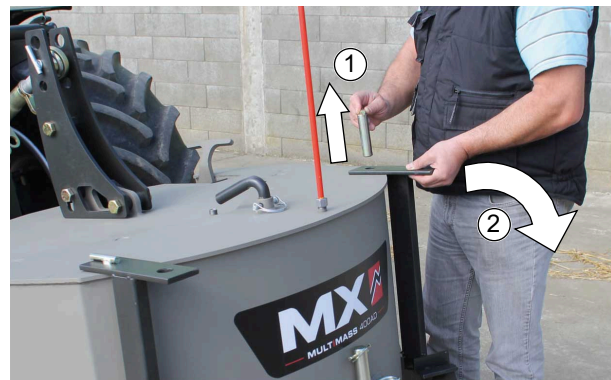
- Die Baugruppe anheben.



- Das Zusatzgewicht verriegeln.



- Die Parkstützen des Zusatzgewichts entfernen.



7.2. Abkuppeln des Zusatzgewichts

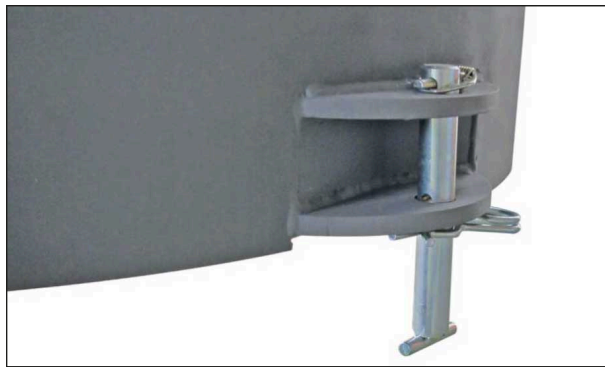
In dieser Reihenfolge vorgehen:

- Die Parkstützen (1), (2) und (3) anbringen.
- Das Zusatzgewicht entriegeln.
- Das Zusatzgewicht zusammen mit den Parkstützen auf flachem und festem Boden absetzen.

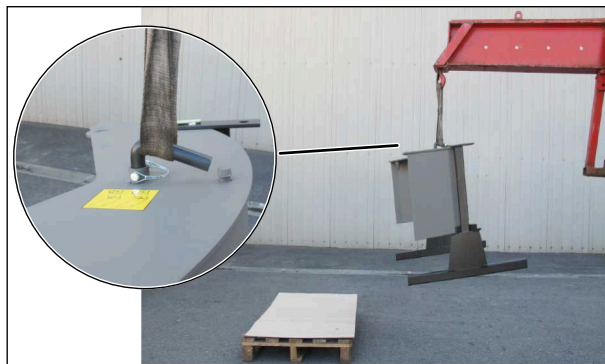


7.3. Abkuppeln der Baugruppe Hauptgewicht + Zusatzgewicht

 **ACHTUNG:** Beim gemeinsamen Abkuppeln von Hauptgewicht und Zusatzgewicht zuerst den Bolzen der Anhängergabel in die Abstellstützen-Position stellen.



Anmerkung: Das Zusatzgewicht kann am Verriegelungsgriff angehoben werden.



8. MULTIBOX MBX

Die MBX-MULTIBOX ist ein Verstauekasten, der vorn am Gewicht angebracht werden kann (Hauptgewicht oder Zusatzgewicht).

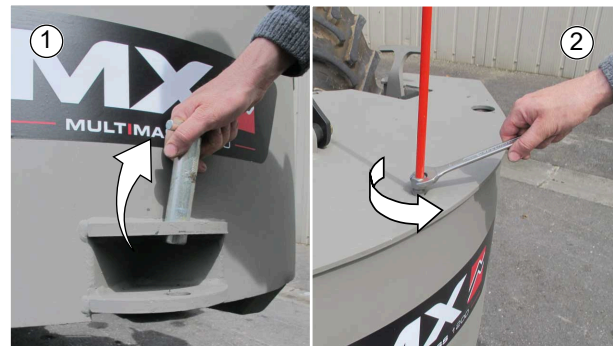
Eigenschaften:

- Fassungsvermögen: 168 l
- Tiefe: 38 cm
- Höhe: 40 cm
- Leergewicht: 60 kg
- Maximale Zuladung: 250 kg



8.1. Ankuppeln der MULTIBOX am Gewicht

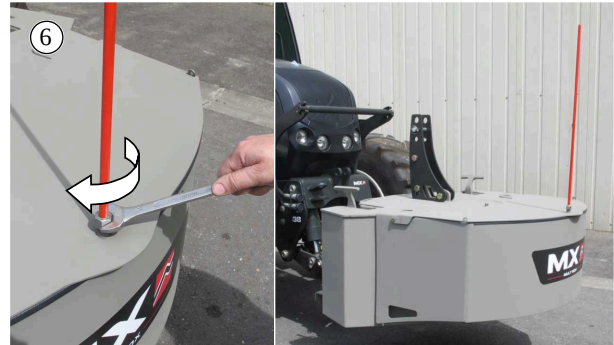
- Den Bolzen vom MULTIMASS (1) entfernen.
- Den Neigungsanzeiger mit einem 22-mm-Schlüssel (2) abschrauben.
- Zu zweit die MULTIBOX anbringen (3).
- Die MULTIBOX in den MULTIMASS einsetzen (4).



- Den Bolzen zurück in Position bringen, um alles zu verriegeln (5).



- Den Neigungsanzeiger auf der MULTIBOX verschrauben (6).



 **ACHTUNG:** Gewichte mit MULTIBOX immer auf ebenen Flächen absetzen. Das Gewicht ist folglich zwangsläufig an 3 Punkten angekuppelt. Beim automatischen Ankuppeln besteht die Gefahr einer Beschädigung der MULTIBOX (7).



9. Klappensatz

Mit dem Klappensatz (1) erhält ein MULTIMASS eine Stoßfängerfunktion.

Anmerkung: Der Klappensatz ist mit den anderen MULTIMASS-Optionen (MULTIBOX, ZUSATZGEWICHT) kompatibel.



— Dieser Bausatz ist mit vorbereitetem Gewicht (2) (nach April 2022) erhältlich.



— Er ist auch mit Befestigungsplatten (3) als Nachrüstung für Gewichte vor 2022 erhältlich.



9.1. Klappeneinstellungen

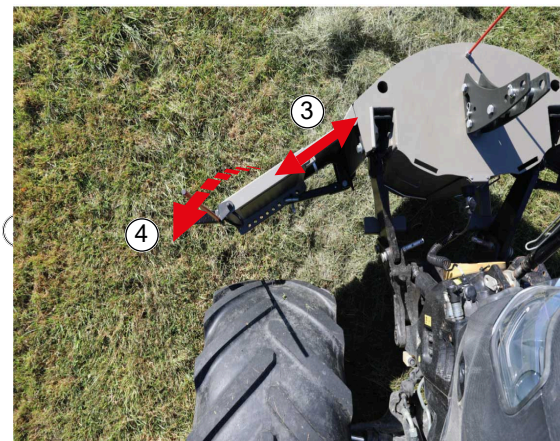
Die Klappen des MULTIMASS sind werkzeuglos und je nach Schleppergröße einstellbar:



- Die Splinte und Bolzen der Klappe (1) (2) entfernen.



- Die Klappe auf die gewünschte Länge (3) und/oder Tiefe (4) schieben.
- Wenn die Klappe eingestellt ist, die Splinte und Bolzen (1) (2) wieder anbringen, um die Klappe zu sichern.
- Den Vorgang für die andere Klappe wiederholen.



9.2. Elektrischer Anschluss Klappensatz

Der Klappensatz verfügt über optionale Begrenzungsleuchten, d. h. 6 LED-Positionsleuchten, um die Größe des Gesamtfuhrwerks zu verdeutlichen.

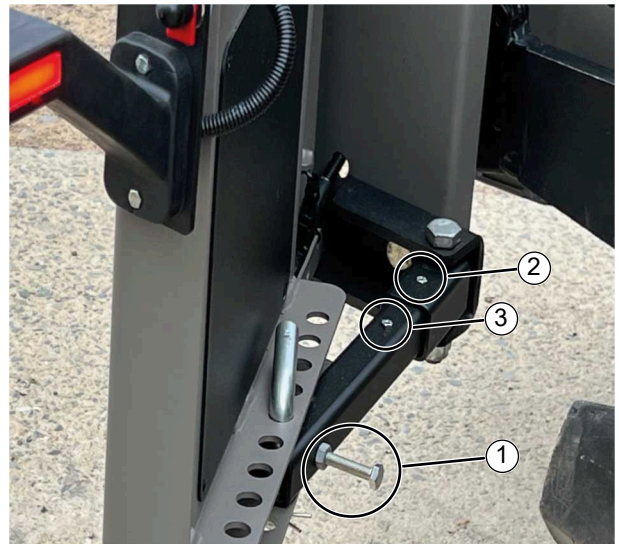
Anschließen des Klappensatzes:

- Die 7-polige Steckdose öffnen und das Verlängerungskabel an die Elektrik des Schleppers anschließen.



9.3. Scherschraube und Spielunterdrückung

- Zur Vermeidung von Vibrationen und Störgeräuschen ist der Klappensatz mit einer Spielunterdrückungsschraube (1) ausgestattet. Die Schraube muss bei der Einstellung am Anschlag der Klappe anliegen.
- Die Klappen sind als Sicherheitsmaßnahme mit einer Scherschraube (2) sowie einer Ersatzschraube (3) ausgestattet.

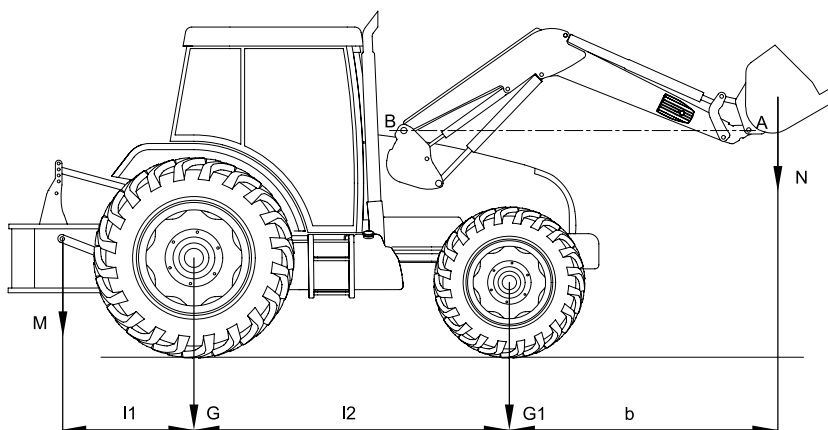


10. Gegengewicht

Die Stabilität der kompletten Gruppe Schlepper-Frontlader kann nur durch das Anbringen eines Gegengewichts hinten am Schlepper sichergestellt werden. Dieses muss dafür sorgen, dass die Hinterachse des Schleppers mit 20 % des Gesamtgewichts (Schlepper, Frontlader, Werkzeug, Maximallast und Gegengewichte) belastet ist, um unter optimalen Sicherheitsbedingungen arbeiten zu können.

Die Formel beinhaltet die nachstehend genannten Elemente. Mit ihr kann das Gewicht (M) des Gegengewichts errechnet werden (Norm EN12525 + A2 2010).

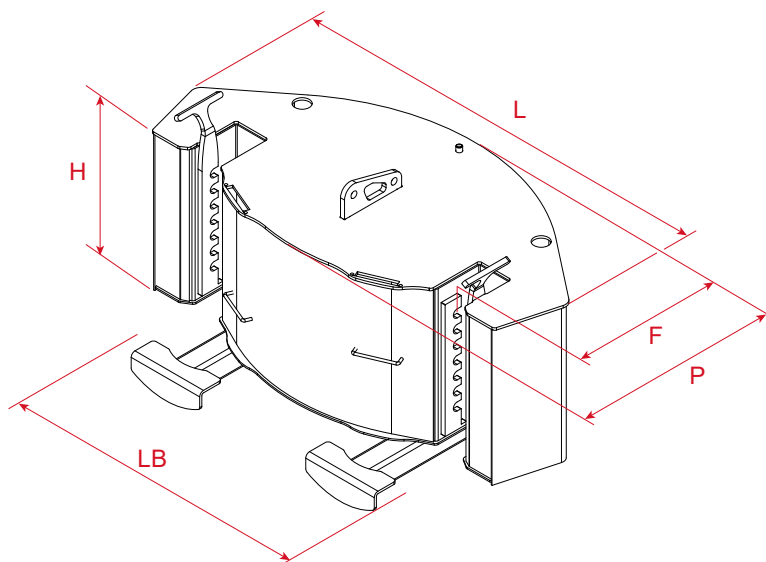
$$M \geq \frac{5 N b + I_2 (P + N - 5 G)}{5 (I_1 + I_2) - I_2}$$



Kürzel	Zuordnung
G	Belastung der Hinterachse, ohne Gegengewicht, mit leerem Werkzeug (kg)
G1	Belastung der Vorderachse, ohne Gegengewicht, mit leerem Werkzeug (kg)
b	Abstand der Vorderachse zum Schwerpunkt des Werkzeugs (mm)
I1	Abstand der Achse der Arme des Frontkrafthebers zur Hinterachse (mm)
I2	Radstand (mm)
N	Nutzlast des Frontladers für einen Drehpunkt des Werkzeugs (A) horizontal zum Drehpunkt des Frontladers (B) (kg)
P	G + G1 (kg)
M	Gewicht des Gegengewichts (kg)

HINWEIS: Das Gegengewicht darf die vom Hersteller empfohlenen Achslasten nicht überschreiten.

11. Technische Eigenschaften



Anmerkung: Die Breite der Anschläge ist für Schlepper mit einem Abstand zwischen den Reifen von mindestens 1.000 mm vorgesehen. Überprüfen, dass es keine Interferenzen zwischen den Reifen und den Anschlägen gibt.

	MM600	MM900	MM1200	MM1500	MM400AD
Gewicht	600 kg	900 kg	1.200 kg	1.500 kg	400 kg
Breite (B)	1.200 mm	1.200 mm	1.400 mm	1.400 mm	1.200 mm
Mindestbreite zwischen den Reifen (LB)	1.000 mm	1.000 mm	1.000 mm	1.000 mm	1.000 mm
Höhe (H)	500 mm	500 mm	500 mm	500 mm	500 mm
Tiefe (T)	585 mm	585 mm	675 mm	800 mm	+ 270 mm
Überstand (Ü)	385 mm	385 mm	475 mm	600 mm	+ 270 mm
Kupplungstyp	3-Punkt und Automatik	3-Punkt und Automatik	3-Punkt und Automatik	3-Punkt und Automatik	
Kupplungskategorie	Kat. 2 bis 4	Kat. 2 bis 4	Kat. 2 bis 4	Kat. 2 bis 4	

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Der Hersteller:

M-extend France SAS

Geschäftssitz: 19, Rue de Rennes, 35690 Acigné (Frankreich).

Eingetragen beim Handelsregister (RCS) Rennes unter der Nummer 639 200 260.

erklärt hiermit, dass das Gerät:

Frontlader T408evo oder T408+evo oder T410evo oder T410+evo oder T412evo oder T412+evo oder T414evo oder T417evo oder T418evo oder TX420 oder TX425 oder TX430

oder

Frontlader U503 oder U504 oder U505 oder U506 oder U506+ oder U507 oder U508 oder U508+ oder U509 oder U510 oder U510+ oder U511 oder U512 oder U512+ oder U514 oder U514+

oder

Frontlader A104 oder A106 oder A110 oder F303 oder F304

oder

Frontlader C401 oder C401XL oder C402 oder C402XL oder C403 oder C405 oder C407 oder C403 PRO oder C404 PRO oder C405 PRO oder C406 PRO oder C407 PRO oder C408 PRO

oder

Frontlader-Werkzeug BMS oder BRDS oder BQU oder BF + GF oder CGU oder TR oder TRu oder BMSC oder CGC oder TRC oder BT oder BR oder BC oder BF oder BMSU oder BRU oder BFU oder CL oder BRC oder BFC oder LC oder CG oder BP oder SG oder BB oder PCS oder LS oder PG

oder

Werkzeug für Teleskoplader BMSA oder CGA oder BTA oder TR oder BCA oder BCDA

oder

Verteilschaufel BD oder GDT

oder

Manubal L40 oder L400 oder L400HD oder L500 oder L6000 oder C30 oder C40 oder U40 oder V40 oder V60 oder V500 oder W500 oder V400HD oder V5000HD oder V7000HD

oder

Frontkraftheber R04 oder R05 oder R06 oder R08 oder R09 oder R10 oder R12 oder R16 oder R20 oder R28 oder R38

oder

Gewicht M250 oder M400 oder MM600 oder MM900 oder MM1200 oder MM1500 oder MM400AD oder MBX

oder MXS 250 oder MXS 400 oder MXS 600 oder BOX 100L oder BOX 150L oder MBX XS

oder

Multibumper

oder

Sicherheitskomponente OPG

mit der Seriennummer:

Bitte kopieren Sie die auf dem Typenschild des Geräts befindliche Seriennummer in das nachfolgende Feld.

aus der Liste der Seriennummern 000001001 bis 999999365,
die Anforderungen der Richtlinie 2006/42/CE für „Maschinen“ erfüllt.

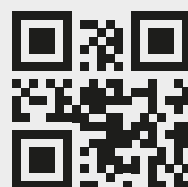
M-extend France SAS, 19 rue de Rennes in Acigné (35690), ist zur Erstellung des technischen Dossiers berechtigt.

Acigné, 13. Oktober 2025.

B. Gauchenot
Generaldirektor



M-extend France : 19 rue de Rennes - 35690 ACIGNÉ



www.m-x.eu

© MX, part of M-extend